



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# هيئة تدابير الصحة النباتية

|   |
|---|
| الدورة التاسعة  |
| روما، 31 مارس/آذار – 4 أبريل/نيسان 2014                 |
| انتخاب مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية واستبدال الأعضاء |
| البند 18 من جدول الأعمال                                |
| من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات        |

1- قامت هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) في دورتها الثامنة (2013) بتعديل لائحته الداخلية كالآتي<sup>1</sup>:

مقتبس من المادة الثانية من اللائحة الداخلية لهيئة تدابير الصحة النباتية (هيئة المكتب):

"تنتخب الهيئة رئيساً ونائباً للرئيس وأشخاصاً آخرين من بين المندوبين ليشكلوا معاً مكتب الهيئة المؤلف من سبعة أشخاص بحيث تمثل فيه كل من أقاليم المنظمة. وتنتخب الهيئة مقرراً لكل دورة عادية من بين المندوبين. ومن المعلوم أنه لن يحمل صفة الأهلية أي مندوب دون موافقة رئيس الوفد المعني. ويجري انتخاب مكتب الهيئة طبقاً لقواعد ولوائح المنظمة في نهاية كل دورة عادية، ويظل في منصبه لمدة سنتين. ورهنأ بموافقة الإقليم، يجوز انتخاب أعضاء المكتب لولايتين إضافيتين متتاليتين. ويجوز في حالات استثنائية لأي إقليم من أقاليم المنظمة تقديم طلب إلى الهيئة لإعفائه من هذه المادة والسماح لعضو من الأعضاء بأن يخدم لولاية إضافية (أو أكثر). ويرأس الرئيس جميع اجتماعات الهيئة، أو نائب الرئيس في حال غيابه، ويباشر أيضاً ما يلزم من أعمال الهيئة لتسهيل عمل الهيئة. ويتمتع نائب الرئيس الذي ينوب عن الرئيس بنفس السلطات والواجبات التي يتمتع بها الرئيس. والغرض من إنشاء مكتب الهيئة هو إعطاء توجيهات إلى الهيئة عن التوجه الاستراتيجي وإدارة أنشطتها من الناحيتين المالية والتنفيذية بالتعاون مع جهات أخرى حسبما أقرته الهيئة."

2- ووافقت الهيئة في دورتها الثامنة (2013) على اللائحة الداخلية لمكتب الهيئة الذي يشكّل ملحقاً باللائحة الداخلية للهيئة. وهي تتضمن ما يلي:

مقتبس من المادة 4 من اللائحة الداخلية لمكتب هيئة تدابير الصحة النباتية (استبدال الأعضاء):

<sup>1</sup> تقرير الدورة الثامنة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2013): <https://www.ippc.int/core-activities/governance/cpm>

طبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

"تُسمي الأطراف المتعاقدة بديلين عن أعضاء المكتب وتعرض الترشيحات على هيئة تدابير الصحة النباتية لتأكيدھا. ويكون الأعضاء البديلون مؤهلين لأن يكونوا أعضاء في المكتب كما نصت عليه هذه اللوائح. ويحدد كل إقليم من أقاليم الفاو عضوين بديلين اثنين كحد أقصى. وفي حال تعذر على أحد أعضاء المكتب حضور اجتماع من الاجتماعات، يجوز للعضو البديل أن يحلّ محله في ذلك الاجتماع بعينه. وإذا تعذر على أحد أعضاء المكتب حضور الاجتماعات لفترة طويلة لأسباب قاهرة أو في حال استقال من منصبه وإذا لم يعد يستوفي المؤهلات المطلوبة لدى أعضاء المكتب، يحلّ عندها العضو البديل محلّ العضو في المكتب لفترة المتبقية من الولاية التي انتُخب من أجلها. يجب أن يكون العضو البديل من نفس الإقليم الذي ينتمي إليه العضو في المكتب الذي يتم استبداله."

3- وعلاوة على ذلك، أقرت الهيئة في دورتها الثامنة (2013) الخطوط التوجيهية للتناوب بالنسبة إلى رئيس الهيئة ونائب الرئيس وتعيين أعضاء المكتب:

**مقتبس من الخطوط التوجيهية للتناوب بالنسبة إلى رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية ونائب الرئيس وتعيين أعضاء المكتب:**

"تتناوب أقاليم المنظمة السبعة (7) على رئاسة هيئة تدابير الصحة النباتية بالتسلسل التالي: آسيا، جنوب غرب المحيط الهادئ، أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، أفريقيا، أمريكا الشمالية، الشرق الأدنى، أوروبا، ومن ثم مجموعة تضم الأقاليم الأربعة (4) الأكبر فحسب (أي الأقاليم التي تضم أكبر عدد من البلدان): آسيا، أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، أوروبا، أفريقيا، تعقبها السبعة الأولى الواردة أعلاه، وهكذا دواليك. ويكون نظام التناوب على النحو التالي: 4-7-4-7."

"وتبعاً لنظام التناوب المحدد أعلاه، يقترح الإقليم الذي يأتي دوره لتولي الرئاسة مرشحاً لمنصب نائب الرئيس. وفي الولاية التالية، يقترح الإقليم الذي يتولى منصب نائب الرئيس مرشحاً لمنصب الرئيس."

"وينبغي أن يكون المرشحون لعضوية المكتب (بما في ذلك الرئيس ونواب الرئيس) موظفين لدى المنظمات القطرية لوقاية النباتات."

"ينبغي للمرشحين لمنصب الرئيس أن يكونوا قد عملوا في المكتب لولاية واحدة (سنتان) على الأقل."

"ومن المستحسن أن يكون الرئيس قد شغل سابقاً منصب نائب الرئيس."

4- وسوف تكون الدورة التاسعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2014) أول دورة تُستخدم فيها الخطوط التوجيهية الجديدة.

5- ويتعين على الهيئة في دورتها التاسعة (2014) أن تنتخب مكتباً جديداً لها على اعتبار أنّ الولاية الحالية ومدتها سنتان لكل من الرئيس ونواب الرئيس وأعضاء المكتب الآخرين سوف تنتهي في نهاية الدورة التاسعة للهيئة. وسوف يتألف المكتب الجديد للهيئة من رئيس ونائب للرئيس وأي أعضاء إضافيين بحيث تكون جميع أقاليم المنظمة ممثلة في المكتب. وتبدأ ولاية المكتب الجديد بعد الدورة التاسعة للهيئة فوراً وتنتهي مع انتهاء الدورة الحادية عشرة للهيئة في سنة 2016.

6- وترد في الملحق 1 أسماء الأعضاء الحاليين في مكتب الهيئة وأقاليم الفاو التي يمثلونها، بالإضافة إلى مدة ولايتهم.

7- وتنص المادة الثانية من اللائحة الداخلية للهيئة بوضوح على أنه لا يمكن انتخاب شخص في هيئة المكتب إلا إذا كان حاضراً خلال دورة هيئة تدابير الصحة النباتية التي تجري فيها الانتخابات. وينبغي كذلك أن يحصل الشخص المعني على موافقة رئيس الوفد الذي ينتمي إليه من أجل انتخابه.

8- وتتم العملية الانتخابية على مراحل منفصلة حيث يُنتخب الرئيس ونائب الرئيس أولاً ومن ثم الأعضاء الآخرين في مكتب الهيئة من أقاليم المنظمة التي لا يمثلها أي من الرئيس ونائب الرئيس.

9- وطبقاً للمادة 4 من اللائحة الداخلية لمكتب الهيئة (استبدال الأعضاء)، يتعين أيضاً على الهيئة في دورتها التاسعة (2014) أن تنتخب أعضاء بديلين في المكتب ويجدر بكل إقليم من أقاليم الفاو أن يكون على استعداد لترشيح هؤلاء الأعضاء البديلين في مستهل الجلسة العامة الأولى بحيث تُستكمل العملية الانتخابية خلال الدورة التاسعة للهيئة (2014). ويتعين على كل إقليم تقديم الترشيحات من خلال الآلية الموضوعية لكل إقليم أو بواسطة رئيس المجموعة الإقليمية في الفاو. وآخر مهلة لتقديم الترشيحات لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (ippc@fao.org) هي 3 مارس/آذار 2014. ويجب أن تكون الترشيحات مشفوعة بتعهد موقع متاح على البوابة الدولية للصحة النباتية<sup>2</sup>.

10- وإن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى ما يلي:

- (1) انتخاب رئيس مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية ونائب الرئيس.
- (2) انتخاب الأعضاء في مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية من أقاليم الفاو التي لا يمثلها أي من الرئيس ونائب الرئيس.
- (3) انتخاب أعضاء بديلين لأعضاء مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية.

<sup>2</sup> يرجى تنزيل التعهد على العنوان التالي: <https://www.ippc.int/core-activities/governance/ippc-procedure-manual>

## العضوية الحالية في مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية - يناير/كانون الثاني 2014

\* اختير السيد Thomson من قبل الدورة الثامنة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2013) لكي يكمل ولاية

| إقليم المنظمة                    | البلد                      | الاسم  | مرشح /<br>مرشح لولاية جديدة   | الولاية الحالية /<br>الولاية الحالية | الولاية الحالية /<br>الولاية الحالية |
|----------------------------------|----------------------------|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|
| أفريقيا                          | كوت ديفوار                 | السيد<br>Lucien KOUAME                             | الدورة الثانية لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)   | الولاية الأولى/ سنتان                | 2014                                 |
| آسيا                             | جمهورية كوريا              | السيدة<br>Kyu-Ock YIM                              | الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)<br>الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)  | الولاية الثانية/ سنتان               | 2014                                 |
| أوروبا                           | المملكة المتحدة            | السيد<br>Steve ASHBY<br>الرئيس                     | الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008)<br>الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)<br>الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012) | الولاية الثالثة/ سنتان               | 2014                                 |
| أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي | بليز                       | السيد<br>Francisco Adrian GUTIERREZ<br>نائب الرئيس | الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008)<br>الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)<br>الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012) | الولاية الثالثة/ سنتان               | 2014                                 |
| الشرق الأدنى                     | الأردن                     | السيد محمد كاتبه بدر<br>نائب الرئيس                | الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008)<br>الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)<br>الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012) | الولاية الثالثة/ سنتان               | 2014                                 |
| أمريكا الشمالية                  | الولايات المتحدة الأمريكية | السيد<br>John GREIFER                              | الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)<br>الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)  | الولاية الثانية/ سنتان               | 2014                                 |
| جنوب غرب المحيط الهادئ           | نيوزيلندا                  | السيد<br>Peter THOMSON                             | الدورة الثامنة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2013)*  | الولاية الأولى/ سنتان                | 2014                                 |

السيدة

Lois Ransom التي استقالت من منصبها كعضو في المكتب في سنة 2013.